

## Fervorosa conmemoración nacional de la fiesta del 18 de Julio



### Recepción e imposición de condecoraciones

Con motivo de la fiesta nacional del 18 de Julio, se celebró ayer, a mediodía, una brillante recepción, presidida por el capitán general, arzobispo y gobernador civil, que aparecen en nuestra primera plana ocupando el estrado. Al pie, la imposición por el teniente general Menéndez Tolosa de condecoraciones al Mérito Militar al ingeniero don Enrique García Viedma y al ayudante de Obras Públicas don Angel Fernández López. (Foto FIEDE)

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

## S. E. el Jefe del Estado entregó los premios nacionales a empresas y productores ejemplares

### Entre éstos últimos figuraba el artesano Demetrio Alvarez Ortega, de Burgos

Madrid. — Esta mañana en uno de los salones del palacio de El Pardo se celebró el acto de la entrega de premios a empresas y productores ejemplares. El Caudillo estaba acompañado por el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Marina, Trabajo y secretario general del Movimiento, así como por los jefes de sus Casas civil y militar y ayudantes de campo.

El secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata, pronunció unas palabras de presentación de los galardonados y a continuación Su Excelencia el Jefe del Estado hizo entrega personalmente de los premios a las empresas y productores ejemplares.

Las empresas ejemplares, son: A. Paquet Sucesor de Gijón; José Manuel de la Cámara, S. A., Utrera; Vidrieras de Llodio, S. A. Alava; Hijo de Salvador Erri de Canals, Valencia, Sociedad española de automóviles de turismo, S. A. (Seat), de Barcelona; General fábrica española de caucho S. A. Torrelavega; Hijos de Silvio Ruiz de Alda, Pamplona y Motores pesqueros de altura reunidos (Mar), de Vigo.

Los productores ejemplares son: don Jesús Tordesillas Fernández, de Madrid; don Sixto Obrador Revuelta, de Santander; don Claudio Sánchez Gómez, de Garches (Toledo); don Pedro Fontcubierta Cuenca, de Ceuta; don Cesáreo Goni Azagra, de Va-

lle de Uztama (Navarra), don Sixto Martín Marín, de Teruel; don Miguel Muñoz González, de Guadalajara y don Antonio Marín Pastor, de Jerez de la Frontera.

Artisanos ejemplares: doña María Elvira Lozaga Torres, de Madrid; don Demetrio Alvarez Ortega, de Burgos y don Juan José García y García, de Madrid.

El número de campeonos nacionales del concurso "destreza en el oficio" es de 29 y el de becarios distinguidos de la organización sindical, 56.

Por último el Caudillo de España pronunció las siguientes palabras: "Solamente unas palabras para felicitar a todos los que han ganado estos preciados galardones y a los empresarios, que han demostrado su sentido humano y su comprensión hacia los trabajadores asociándolos al progreso de sus empresas, a los más diestros en el oficio entre todos los sindicatos, que con espíritu deportivo han alcanzado este honor, a los que han trabajado en su profesión tantísimos años y a los que hoy premiamos su constancia y honradez y, en general, a todos los que en esta obra hermosa de la organización sindical cooperan a dignificar el trabajo y a elevar a los trabajadores, así como a cuantos ponen su interés y sus desvelos en el logro de los objetivos sociales del régimen.

Muchas gracias a todos y muchas felicidades".

## Se nombra a D. Eladio Perlado gobernador y jefe provincial del Movimiento en Burgos

Lo era de Teruel y sustituye a D. José Utrera Molina que pasa a desempeñar los mismos cargos en Sevilla



EL EXCMO. SR. DON ELADIO PERLADO CADAVIECO nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento en Burgos.

## El ilustre burgalés don Luis Cortés Echánove condecorado con la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort

Madrid. — Con motivo de la fiesta nacional del 18 de Julio, S. E. el Jefe del Estado ha concedido la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort al Excmo. señor don Luis Cortés Echánove, presidente de la Sala IV del Tribunal Supremo.

## RECEPCION EN LA GRANJA

Madrid. — Con motivo del XXVI aniversario del Movimiento Nacional, ayer tarde se celebró en los jardines del palacio de la Granja de San Ildefonso la recepción ofrecida por S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos al cuerpo diplomático acreditado en Madrid, Gobierno y altas jerarquías de la nación.

A los acordes del Himno Nacional, S. E., acompañado de su esposa, salió a los jardines, donde se encontraban las distinguidas personalidades que asistieron a la recepción, quienes fueron cumplimentando a S. E., que, amablemente, atendieron a todos los reunidos. El Caudillo estrechó la mano de los embajadores y jefes de misión extranjeros, que estaban acompañados por el ministro de Asuntos Exteriores.

Obsequiaron SS. EE. a los invitados con una merienda, sentando a su mesa a embajadores, Gobierno, consejeros del Reino, autoridades de Madrid y de Segovia y representaciones de los tres Ejércitos.

Finalmente se celebró un recital de canciones y bailes españoles, dirigido por los maestros Quiroga, Lorete, catedrático del Real Conservatorio de Madrid, y coreografía de Monra, en el que actuaron María Magdalena y su ballet, Rafael de Córdoba y Ballet, así como el de Monra, y, entre otros artistas, Charito del Río, Julio Riscal, Goyo, María Luz del Real, Malena Lorete, Alejandro Vega, Conchita Bauzista, Arturo Pavón, Luisa Ortega, Isabel Garcías, Caracollillo, Mari Sol, Tony Leblanc, Lola Flores, Antonio González y Juanita Reina. — Cifra.

## Lanzamiento de un globo que se infló en el espacio

### Alcanzó una altura de 1.520 kilómetros

Cabo Cañaveral. — Un cohete "Thor" ha lanzado hoy al espacio un globo desinflado para probar técnicas de relleno de gas a gran altura. Funcionarios norteamericanos han anunciado que el globo se infló, a una altura de 370 kilómetros, hasta alcanzar su diámetro de 40 metros.

La cámara de televisión instalada en el cono del cohete "Thor", el cual marchó paralelamente al globo, ha enviado claras imágenes durante 25 minutos. Esto ha sorprendido a los científicos, los cuales no esperaban que la transmisión durara tanto tiempo.

El cono marchaba casi a dos kilómetros de distancia del globo. Como se esperaba, el globo se incendió al volver a la atmósfera terrestre 23 minutos después del lanzamiento, alcanzó una altura de 1.520 kilómetros.

El globo ha sido el mayor objeto enviado hasta ahora al espacio, aunque solo pesaba unos 250 kilos.

Madrid. — Han sido nombrados gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento, de Sevilla, don José Utrera Molina; de Cádiz, don Santiago Guillén Moreno; de Burgos, don Eladio Perlado Cadavieco; de Gerona, don Víctor Hellín Sol; de Huesca, don Ramón Encinas Diezguerra; de Zamora, don Luis Ameijide Aguilár; de Albacete, don Miguel Cruz Hernández y de Teruel, don Juan Pablos Abril.

peranzas había despertado, su próxima ausencia representa una pérdida que vivamente lamentamos y que únicamente tiene el leitívito de saber que las dotes personales y políticas que de forma tan definida ha acreditado en su corta permanencia entre nosotros, le han requerido para millones más elevadas. Sierva esto de íntima satisfacción, que anteguise su propio pesar al abandonarnos.

Viene a sustituir el gobernador civil de Teruel, don Eladio Perlado, que ha regido ya, además de la provincia turolense, otra entrañable y similar, en su espíritu clásico y señorial modo de ser, en su carácter monumental y en sus problemas básicos a la nuestra, es decir, Cuenca. Con una limpia trayectoria, de acusado relieve en el servicio a España, viene a regir los destinos de Burgos el Excmo. Sr. D. Eladio Perlado Cadavieco. Reciba ya, desde ahora, nuestra más cordial felicitación, unida al firme propósito de secundar su obra de gobierno, en servicio

(Pasa a tercera pag.)

## Aproximación de puntos de vista sobre Berlín, entre Rusia y Estados Unidos?

### El ministro del Exterior austriaco da una lección política a Khrushchev

Es rechazada por la justicia inglesa una petición de libertad del espía ruso Soblen

Estocolmo. — El periódico de Mosú, «Izvestia», ha señalado que las conversaciones entre los Gobiernos ruso y estadounidense sobre un tratado de paz alemán y el regreso de la normalidad al Berlín Oeste, se ha entrado en una etapa crucial, según informa la agencia «Tass».

En el curso de las conversaciones se ha conseguido una nueva aproximación de puntos de vista en ciertos aspectos de un tratado de paz con Alemania, según dice «Izvestia».

Al propio tiempo, la cuestión clave de la disputa es referente al futuro «estancia» en el Berlín Oeste de las fuerzas de ocupación de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, y la continuación del régimen de ocupación, dice el periódico ruso.

Las diferencias cardinales entre los participantes en las conversaciones son las que plantean las tres potencias occidentales en convención con la República Federal alemana al tratar de conservar la base de guerra de la NATO en Berlín, añade el editorialista.—Efe.

«Una silenciosa revolución» —añadió el ministro austriaco de Asuntos Exteriores, sin sangre y sin lágrimas, se ha llevado a cabo y el movimiento social democrata ha jugado no pequeña parte en ese desarrollo.—Efe.

ARRESTO DE AUTOMOVILISTAS  
Berlín.—Las autoridades comunistas han anunciado el arresto de cierto número de automovilistas occidentales que viajaban a través de la zona roja entre Berlín y Alemania occidental.—Efe.

PETICION RECHAZADA  
Londres. — Un tribunal ha rechazado la petición del espía ruso Dr. Soblen, para que fuera puesto en libertad.

El lord magistrado de Inglaterra, dijo hoy que nunca hubo intención de permitir a Soblen que entrara en Inglaterra. Fue meramente autorizado a entrar físicamente con el fin de salvar su vida.—Efe.

«Una silenciosa revolución» —añadió el ministro austriaco de Asuntos Exteriores, sin sangre y sin lágrimas, se ha llevado a cabo y el movimiento social democrata ha jugado no pequeña parte en ese desarrollo.—Efe.

ARRESTO DE AUTOMOVILISTAS  
Berlín.—Las autoridades comunistas han anunciado el arresto de cierto número de automovilistas occidentales que viajaban a través de la zona roja entre Berlín y Alemania occidental.—Efe.

PETICION RECHAZADA  
Londres. — Un tribunal ha rechazado la petición del espía ruso Dr. Soblen, para que fuera puesto en libertad.

El lord magistrado de Inglaterra, dijo hoy que nunca hubo intención de permitir a Soblen que entrara en Inglaterra. Fue meramente autorizado a entrar físicamente con el fin de salvar su vida.—Efe.

«Una silenciosa revolución» —añadió el ministro austriaco de Asuntos Exteriores, sin sangre y sin lágrimas, se ha llevado a cabo y el movimiento social democrata ha jugado no pequeña parte en ese desarrollo.—Efe.

ARRESTO DE AUTOMOVILISTAS  
Berlín.—Las autoridades comunistas han anunciado el arresto de cierto número de automovilistas occidentales que viajaban a través de la zona roja entre Berlín y Alemania occidental.—Efe.

PETICION RECHAZADA  
Londres. — Un tribunal ha rechazado la petición del espía ruso Dr. Soblen, para que fuera puesto en libertad.

El lord magistrado de Inglaterra, dijo hoy que nunca hubo intención de permitir a Soblen que entrara en Inglaterra. Fue meramente autorizado a entrar físicamente con el fin de salvar su vida.—Efe.

## El ejército asume el poder en Perú

### Una Junta militar se ha erigido en Gobierno encarcelando al presidente Prado en una isla del Pacífico

### Washington suspende sus relaciones con Lima y Venezuela pide una reunión de la OEA

Lima. — El presidente Prado rechazó las dimisiones de los miembros del Gobierno y cursó instrucciones para que el Congreso elija nuevo presidente.

Al mismo tiempo, la Junta Electoral anunció que ninguno de los candidatos en las elecciones del 10 de Junio ha obtenido mayoría de votos para ser proclamado presidente y rechazó una petición para que las elecciones sean anuladas por supuestos fraudes.

Poco tiempo después, una columna de blindados y vehículos acorazados junto con gran cantidad de soldados fuertemente armados rodeó el palacio presidencial y unidades del ejército levantaron barricadas en los puentes sobre el río Rimac que separa la parte vieja de la ciudad de las zonas de nuevas edificaciones. Todo el tráfico quedó suspendido por los citados puentes.

Las fuerzas salieron del cuartel de la división acorazada a las 3,10 de la madrugada —hora local— produciéndose en los primeros momentos cierta confusión pues nadie sabía si se trataba de ocupar el edificio del Gobierno o de protegerlo.

Los soldados rodearon el palacio presidencial y un oficial penetró en el edificio, acompañado de dos ayudantes presidenciales. Poco después un automóvil, en el que viajaban personas, a bordo del palacio.

Una familiar del presidente y uno de sus ayudantes dijeron que el presidente había sido detenido y trasladado a un lugar desconocido.

Un periodista intentó penetrar en el palacio pero un oficial le dijo que no podía hacerlo ya que «estamos en estado de sitio». Unidades acorazadas rodearon también el edificio del Congreso.

No ha habido lucha ni tiroteo alguno en torno al palacio presidencial. —Efe.

tituir al presidente Manuel Prado. En el documento se añade que la Junta en la que figuran jefes del mando conjunto de las fuerzas armadas jurará como nuevo Gobierno del Perú a las cinco de la tarde —hora española—. Se

(Pasa a tercera pag.)

DECLARACION DE KENNEDY  
Washington.—El presidente Kennedy ha declarado que se siente optimista en torno a su conversación con el embajador soviético, Anatoly Dubyrynin, sostenida en la Casa Blanca y puso de relieve que tiene esperanzas de que sirva para preparar el terreno para las conversaciones sobre Berlín y otros problemas, en una atmósfera más amistosa.

El presidente midió bien las palabras durante su conversación con Dubyrynin, al objeto de que sus puntos de vista sobre las relaciones entre la Unión Soviética y Estados Unidos queden claros para el Kremlin.—Efe.

LA CONFERENCIA DEL DESARROLLO  
Ginebra. — Estados Unidos expresaron hoy su satisfacción por la aceptación de Rusia de los propuestos porcentajes de reducción de armamentos para cada una de las fases comprendidas por los delegados norteamericanos en la Conferencia del desarrollo. No obstante, el delegado norteamericano, Arthur Dean, dijo que deploraba el texto de la pro-



Ayer quedó inaugurado el albergue recién construido para los hijos aparecidos a la derecha del transeúntes. Lleva el nombre del finado capitán general de la región, teniente general Oliver Rubio, cuyos hitos figura en primer término.—Foto FIEDE

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

## "Los católicos deben ser la vanguardia de la unidad europea"

### Llamamiento de S. S. el Papa

Ciudad del Vaticano.— Su Santidad el Papa, Juan XXIII, ha hecho un llamamiento a los católicos para que sean la "vanguardia" de la unidad europea, según manifiesta en una carta hecha pública hoy.

«Para llevar a cabo la unidad gradual de Europa, es necesario superar el aislamiento y el nacionalismo mezquinos», dice el Cardenal Amleto Cicognani, secretario de Estado del Vaticano, que ha escrito la carta por orden del Papa.

La carta va dirigida al profesor Alain Baret, presidente de las «Semanas Sociales» de Francia, que se iniciaron ayer en Strasbourg.

«Solamente la unión de las mentes y de los corazones, con la misericordia y amor, sabrá conducir esta comunidad supranacional, a los primeros de Europa, pero con una «fén universal».

«Los católicos deben estar situados en vanguardia en la tarea común y un tanto pacífica», añade la carta.—Efe.

## Inauguración del albergue de transeúntes

transeúntes. Lleva el nombre del finado capitán general de la región, teniente general Oliver Rubio, cuyos hitos figura en primer término.—Foto FIEDE

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

# Ayer

Entre las fiestas mayores que celebra España a lo largo del año, la del 18 de Julio ocupa un lugar preponderante, en su doble significación, por una parte, de la iniciación de la gloriosa gesta...

# Actualidad burgalesa

## Brillante conmemoración burgalesa de la fiesta nacional del 18 de Julio

Hubo, en Capitania una solemne recepción, seguida de imposición de condecoraciones y fue inaugurado el albergue «Oliver Rubio», para Transeúntes

Con gran esplendor y brillantez fue conmemorada en Burgos la fiesta del 18 de Julio. Comercio e industria cerraron sus puertas, mientras en los edificios oficiales ondeaba el pabellón nacional...

Mañana, conmemoración del X aniversario de la Asociación Cultural Iberoamericana. Dará una conferencia Don Gregorio Marañón

La conferencia conmemorativa del X aniversario de la fundación de la A. C. I. y que estará a cargo del Excmo. señor don Gregorio Marañón Moya, la cual hubo de suspenderse hace días...

Don Aureo Torres Capellán nuevo director del Instituto de Enseñanza Media de Burgos. El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al pasado día 17 publica una Orden del Ministerio...

El edificio es espléndido, magníficamente orientado y capaz para llenar los fines para que se ha levantado. En la planta baja, en la rotunda de cristales va la oficina de administración...

Después y en el despacho de la primera autoridad militar de la región, las tres impuestas por el teniente general Menéndez Tolosa la Cruz Blanca de la Orden del Mérito Militar...

En el primero y segundo piso, el primero para mujeres y el segundo para hombres, y ambos con la misma posición, llevan en la rotunda un salón de estar, un amplio salón con camarillas, a la altura de una persona, capaz para 17 camas en cada piso...

Los chicos se despidieron de su padre y madre. El edificio es espléndido, magníficamente orientado y capaz para llenar los fines para que se ha levantado. En la planta baja, en la rotunda de cristales va la oficina de administración...

# Noticias

FARMACIAS DE GUARDIA. — Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Pascual, Barriada Ilera, Plaza Mayor y Alonso, San Pablo 37.

# GAFAS de SOL PARA ELEGIR ENTRE MIL COMPRE EN IZAMIL LAIN CALVO 28

ACCIDENTE DE TRÁFICO.— Poco antes de las cinco y media de la tarde de ayer y cuando al parecer transitaba por la carretera de Logroña, sufrieron la caída de la motocicleta que montaban José Velasco Palacios, de 27 años, casado, obrero y Trinidad Durazo Henando, de 36 años, casada y como el anterior, domiciliada en el Arrabal de Esteban número 4...

SUCESION EN EL TITULO DE MARQUES DE DAVILA. — Por don Valentín Dávila Jalón ha sido solicitada del Ministerio de Justicia la sucesión en el título de marqués de Dávila, vacante por fallecimiento de su padre, don Fidel Dávila Arrondo.

Vida religiosa. SANTORAL. SANTOS DE HOY. Ss. Vicente de Paúl, fdc.; Martín, ob.; Justa, Rufina, Avea, vrgs, Mrs., Félix ob., Arsenio, dc. SANTOS DE MAÑANA. La Dedicación de la S. I. Catedral: Santos Felipino Emiliano, fd., Margarita, Librada, vrg, José, Sabino, Julián, Máximo, Paula, Mrs.

# Guía del radioyente

Programas para hoy. Radio Popular. Primer programa: 10.00. Apertura. La danza de las horas— 10.05. Primer compás— 10.15. Tablado de música popular— 10.30. Con la Prensa bajo el brazo— 10.40. Marque cuatro cifras— 11.00. Mesa vuelta— 11.30. Bahía: Ritmo y canción— 12.00. Angelus— 12.05. El Año Cristiano— 12.50. Ronda de la América española— 12.55. Tutufufufu— 13.00. Occidente, última hora— 13.10. Aquí el ritmo— 13.30. Del brazo y por la calle— 13.40. Felices los tenga usted, T— 14.10. Buena noticia— 14.15. Un buen tema: El tiempo— 14.30. Tercer diario hablado para España de Radio Nacional— 14.50. Música de España.

# Resumen Informativo de Centros y organismos oficiales

## Información militar

MANDOS. — Se designa para el mando de la Universidad de Automovilismo de la División de Infantería Somosierra 61 al teniente coronel de Infantería don Francisco Gil Lázaro. DESTINOS. — Se destina al Grupo de Tiradores de Infantería número 1 al teniente auxiliar de Infantería don Agapito Camero Orduña; al Grupo de Intendencia de la División de Montaña Navarra 62, sargentos don José Dueñas González y don José Ruiz Ortega; a la Compañía de Transportes a Lomo de la misma División, sargento don José Araujo García y a la Agrupación de Intendencia número 8, sargento don Eulimio Vicente Martín.

## ANUNCIOS OFICIALES

Pancorbo (Burgos). El próximo día 25, y hora de las 13, se vende en trámite de SUBASTA exenta de arrendamiento UNA CASA, cómodo emplazamiento, plenas condiciones para agricultor-ganadero, y adaptable a actividades profesionales, e industriales. Pancorbo a 7 de Julio de 1962. Propietarios: Heros, de José Alonso.

# INSTALACION DEL FERIA EN BILBAO

En el presente año 1962 el Ferial se instalará en los terrenos de la Vega de San Mamés (Campa de los Ingleses), substándose los mismos el día 1.º de Agosto, miércoles, a las 9.30 de la mañana, en el Salón de Actos de las Escuelas de Indauchu (calle Manuel Alende).

# Crónica ESPECTADOR

COLISEO. — «Policarpo, oficial diplomado» (2) y «El largo y cálido verano» (3R). AVENIDA. — «El vagabundo y la estrella» (3) y «El diablo blanco» (2). CALATRAVAS. — «Puente de coplas» (9. c.). CORDON. — «Nuestro hombre en la Habana» (3). GRAN TEATRO. — «La vida privada de fulano de tal» (3) y «El favorito de la reina» (3).

AQUILERES. ALQUILO veraneo, piso; habitaciones. Información Fernán González, 37. Vida Román. SE ARRENDANSE piscicultura con enseres. San Juan, 9, 1.ª dcha.

APARTAMENTOS todo confort, calefacción central, edificio Comercial Monasterio, Plaza Alonso Martínez, 7.

ARRIENDANSE pisos céntricos, ocho, seis, cuatro habitaciones, socalas. Victoria, 21. ALQUILO piso amueblado, temporada, o vendemos/sin amueblar. Informes: Cardenal Segura, 15 (Comestibles).

TAXI Renault Dauphine. Teléfono 2154. AUTOS Pereda, modernas, cómodas, sin chéfer. Teléfono 3236 y 3840-416. CARNETS de conductor. Escuela de conductores «Guia» le hará conductor en pocos días. San Lorenzo, 33, segundo.

# Anuncios económicos

ASISTENTA se necesita. Pension El Siglo. MÉRCEZ, 7. SE NECESITA viajante. Razon Especializa. Burgos. MÉRCEZ, 7. MUCHACHA necesita. Informes, Madrid, 2, habitación 8. NECESITO chica de 25 a 45 años en General Mola, 28, 1.ª dcha. NECESITO ama o niñera. Miranda, 12, principal. COMPRAS y VENTAS. POLLITOS todos los días, granja San Benito. Aparicio y Ruiz, 12. Teléfono 1146. (Detrás Audiencia). PANAVE superpienso para pollitos y ponedoras. Santa Agueda, 10. SERPIN. Madrid, 20. Teléfono 5173. PERSIANAS de todas clases y precios. Colón San Pablo. (Frente Carreos). POLLITOS Ideal H-3W, pollitas de todas las edades y pollitos para carne. Carraja Mirasol. Pisoneros, 7. Teléfono 2980. COMPRO las usadas de colchón. Llamar al Santa Clara, 57, A, bajo, De 3 a 7.





# AQUI, ARANDA

Capital de la Ribera

### DIFICULTADES EN LOS APARCAMIENTOS DE VEHICULOS

Existe en nuestra población una serie de dificultades en los aparcamientos de vehículos a las que urge poner remedio, pues los servicios de policía, en particular los de tráfico, se ven y se desean para complacer a todo el mundo dentro de las normas legales, cuyos detalles vamos a detallar.

Para los servicios de taxis, están señalados dos lugares de aparcamiento principalmente: uno en la plaza de Primo de Rivera y otro en la de la Virgen-cilla, pero este último está dividido en dos partes de las que una, según la indicación colocada, es para vehículos que no son de servicio público, pero en muchas ocasiones y debido al gran número de taxis que tienen señalado su aparcamiento en dicho lugar, éstos ocupan también el lugar asignado para los otros, resultando que cualquier vehículo que llegue a Aranda y pretenda aparcar en el sitio marcado, no encuentra donde hacerlo, creándose uno de los múltiples conflictos que en este mundo existen.

En casos de aglomeración de vehículos en nuestra población, que suele ser los días de mercado, los propietarios de vehículos de todas clases no encuentran sitio en ninguna calle para aparcar y al preguntar al servicio de tráfico en qué lugar lo han de hacer, el guardia se ve en la imposibilidad de poder complacerles por la falta de material de sitio señalado y de ahí que surjan los embrollamientos, pues son aprovechadas las calles no aptas para ello y son ocupadas las calles en sus dos lados, quedando apenas un paso en el centro para el tránsito de vehículos y el conflicto se presenta en cuanto un vehículo va en una dirección y otro en sentido contrario.

En la plaza de San Francisco se ha construido una acera o calzada entre el bordillo de la carretera general y los soportales allí existentes y dejamos acera o calzada porque no se puede distinguir con claridad ya que ni tiene la altura para ser acera ni tampoco es calzada por elevarse ligeramente sobre el primitivo bordillo, feliando por contrastar lo que en realidad es. Habría que preguntar al director de la obra lo que pretendió hacer para salir de dudas y esta situación también es creadora de conflictos pues mientras unos afirman que es un lugar de aparcamiento, otros lo niegan. El caso es que no sabemos a qué atenernos.

La persona que venga a Aranda y siguiendo la costumbre de las capitales trate de buscar un lugar de aparcamiento o pregunte a la Policía el lugar donde puede aparcar, se verá en el primer caso con grandes dificultades y en el segundo la dificultad se la creará el policía a quien pregunte pues éste no sabrá donde indicarle.

El intenso movimiento de Aranda y el creciente aumento de tráfico, son problemas que debe estudiar con detenimiento nuestro Ayuntamiento y buscar los medios de solucionar estos problemas que si hasta la fecha han tenido fácil arreglo por la buena comprensión de las personas interesadas, puede llegar el caso de que los conflictos lleguen a crear accidentes que todos lamentaríamos y en particular las autoridades, que son las primeras que deben tratar de evitarlos.

### EL ABANDONO DE LOS JARDINES PUBLICOS

Es lamentable el abandono en que se encuentran los jardines públicos de nuestra población, en particular los que se encuentran situados en la plaza de Primo de Rivera y que suelen ser los más concurridos, sobre todo por la gente menuda.

Los bancos, salvo los de la Caja de Ahorros, se encuentran en

malas condiciones y algunos sin respaldo, cuando por su configuración tienen indicios de haberlo tenido. El número de bancos, en la proximidad de la caseta destinada a la báscula, podía ser aumentado, pues en ese lugar no existe ninguno. Antiguamente existía un vallado de alambrada que circundaba los jardines y que hoy no existe, con el consiguiente riesgo de que algún niño, en un descuido, se precipite bien en la calzada de la carretera o la del otro lado, por donde está el edificio de los Padres del Corazón de María y entonces el accidente sería inevitable.

Por otro lado, los jardines, en general se encuentran sucios y descuidados y la arena depositada en las playas no es arena sino tierra vulgar y, por consiguiente, sucia, produciéndose un aspecto de abandono en extremo desagradable.

Sería mucho pedir al Ilustre Ayuntamiento que se preocupase un poco del cuidado de estos jardines? Son los únicos que prácticamente existen en Aranda y el punto de reunión y distracción de muchos niños que, por las circunstancias que hemos indicado, no se encuentran seguros en ellos. Una valla de alambrada, como estaba antes, no sería muy costosa y constituiría una garantía para los niños y una tranquilidad para los padres y con el tiempo esa valla podría irse recubriendo de verde, como existe en otras poblaciones.

La instalación de más bancos en condiciones y cómodos para las personas mayores, incrementaría la afluencia de los vecinos en estos tan magníficos jardines de otro tiempo y, sobre todo, un poco más de limpieza, por favor. El buen nombre de Aranda y esa cantidad de niños que acuden a los jardines los están pidiendo a gritos; que sus juegos pueden hacerlos con auténtica arena, no con tierra que con el agua se convierte en un barrizal y se pongan los niños hechos una verdadera lástima, bochorno del Ayuntamiento y desesperación de las madres que los mandan limpios a los jardines y tengan que estar mundandos de ropa cada vez que acuden a ellos.

Es este un problema que debe ser tenido en consideración por el Ayuntamiento, porque las gentes se quejan, y con razón, y si publicamos esta crónica no es por el afán de criticar si no a requerimiento de muchas familias que nos lo han pedido insistentemente.

### NO HUBO ACCIDENTE

Recientemente en la plaza de Santa María, en su parte más estrecha, es decir en la esquina de la calle de Reyes Católicos, casualmente fuimos testigos de lo que pudo ser un accidente aunque, por fortuna, no pasó nada.

Por la calle de Alcolea bajaba una máquina segadora arrastrada por un tractor y en sentido contrario venía otra segadora, de la que tiraba una pareja de mulas y en el sitio en que se encontraban era materialmente imposible que pudieran pasar las dos y entonces surgió la dificultad, que fue solucionada por un guardia municipal que allí se encontraba, haciendo maniobra la del tractor, que tuvo que remontar el bordillo y subirse por la acera, pudiendo, de esa manera, pasar las dos.

Un conocido se nos acercó y nos habló de la necesidad de las direcciones únicas que en otro tiempo se establecieron, asintiendo, por nuestra parte, a esa indicación.

Efectivamente, en algún tiempo se trató de establecer la dirección única por este sitio utilizando las calles de Alcolea en su sentido y la del General Berduge; en otro, evitándose de esta manera conflictos como el que reseñamos, por tener más sitio para la maniobra, e incluso la dirección única podía establecerse

en un sentido por el centro de la población y en otro por la carretera general, evitando de esta forma otros conflictos de circulación que surgen en el arco del Ayuntamiento.

### LA VERBENA DE ANOCHE

En la noche de ayer se celebró la verbena que anunciábamos entre interrogantes últimamente, en el barrio de Santa Catalina, que organizaron los vecinos de la calle de José María Redondo en el sitio conocido por "La Playa".

Los gallardetes colocados y las bombillas de múltiples colores daban un aspecto fantástico al lugar designado y aunque se regó el piso antes de comenzar, eso no impidió que el polvo dominase la situación, extendiéndose la gente a todo lo largo de la calle de Pizarro y Pedrote.

La animación, para ser el primer año que se celebraba, fue extraordinaria y la gente joven, siempre deseosa de divertirse, lo pasó de lo lindo en medio del bullicio de la orquesta y los compases de la orquesta que amenizaba el espectáculo.

Esperamos que en vista del éxito obtenido, esta verbena haya sentido un precedente en la animosa y populosa barriada arandina.

J. S. J.

## De Aquende CRONICA de MIRANDA y de Allende

### LA FIESTA NACIONAL DEL 18 DE JULIO

Miranda ha celebrado, con los anunciados actos, el XXVI aniversario de la iniciación del glorioso Alzamiento Nacional.

Por la mañana, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa María, se celebró una misa, que presidieron todas las autoridades civiles y militares y a la que asistió numerosísimo público.

Al final de la citada ceremonia ante el monumento a los Caídos de la Cruzada, sito en el mural de la parroquia, se entonaron los Himnos nacionales.

Fue una lástima que el tiempo no fuera, por la mañana, tan espléndido como resultó por la tarde ya que llovió si bien a primera hora de la tarde cesaron las precipitaciones, quedando una temperatura verdaderamente agradable. Muchas personas que habían salido al campo a primera hora de la mañana hubieron de regresar, ante la inseguridad del tiempo.

Esta noche, con una temperatura magnífica, se está celebrando la anunciada verbena, en la plaza de España, festejo que se presenta muy animado.

### BANDO DE LA ALCALDIA

Para dar cumplimiento a las instrucciones dictadas al efecto sobre creación de la Hermandad de excomulgados de la Cruzada se ruega a éstos que se personen en las oficinas centrales de este Ayuntamiento, de diez a una, en

un plazo que finalizará el día 31 del actual, advirtiéndoles que deberán ir provistos de la documentación militar que posean.

Los anuncios para esta edición, y en general para esta periódico, se reciben en: RAMON Y CAJAL, núm. 51, 2.º TELEFONO 633, y en CID, 2, 2.º, derecha

MIRANDA DE EBRO

### SE NECESITAN

auxiliar caja y camareras en Cafeteria La Bodega. Razon, Circulo de la Union. Secretaria.

### NECESITO TORNERO

TALLERES MOISES SANCHEZ VILLAFRIA

### VENDO

COCHE "SEAT 600" Razon esta Administracion

## La Caridad en la Iglesia

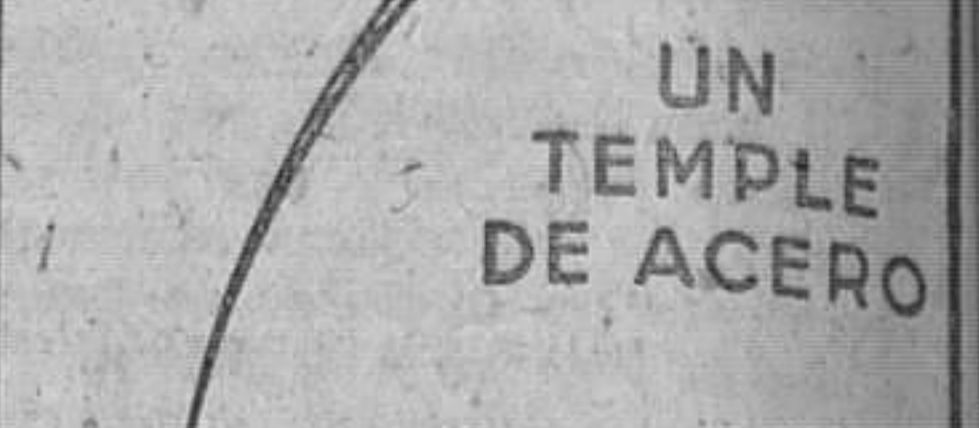
El que más da más tiene, así son las matemáticas de Dios. RELACION DE DONATIVOS DE LA PRESENTE SEMANA. Un canonigo, 1.000 pesetas; un sacerdote de Zaragoza al cantar su primera misa, 300; N. G. 40; M. V., 100; anonimo, 1.000; X. X., 500; Crescencia Lopez, 50; marquesa de Puerto Rico, 50; Aurora Camarero, 25; anonimo, 500; Estrella, 25; Copa, 25; Dos hermanos, 25; M. V., 10; anonimo, 200; P. M., 50; L. A., 200; anonimo, 100; anonimo, 300; C. O. G., 25; una de A. C., 200; anonimo, 50; M. C., 100; E. Vallejo por sus difuntos, 100; Luisa González, 25; una bibaina, 10; un amante de los pobres, 50; P. M., 20; V. P., 100; anonimo, 500; Felipe Alonso, 25; F. de la V., en memoria de su hija, 25; noveno tercio Guardia Civil, 100; anonimo por una promesa, 100; Concepcion Pego, 50; anonimo, 25; X. 100; en un sobre blanco, 25.

Los donativos se reciben en: Oficinas Diocesanas, Martínez Campo, 7; Casa Pérez Crespo, Espolon, 3 y Radio Popular de Burgos, Plaza de Alonso Martínez, 2.

Fonda y Café "Marrota" Los más próximos al Balmes. Telefono, 4. - Arnedillo

## VIGORUÑA

DA A LAS UÑAS



La mayoría de las lacas quiebran y rompen las uñas. Evite el contacto de la lacca con la uña con una pincelada de VIGORUÑA antes de lacarla. VIGORUÑA cura y endurece y el lacado queda más plastificado y duradero.

prolongue su

# Centenario

CON HIELO, SELTZ O SODA



# Centenario Terry

la malla que encierra calidad

### TRANSPORTES MATEOS

MERCANCIAS EN GENERAL  
MADRID - ARANDA - BURGOS  
SERVICIO A DOMICILIO

Administración en Burgos: Tinte, 6. — Teléfono, 3491

### VIVA FELIZ Y SIN DOLOR

Tomando **Calmante vitamínado**

contra dolores, gripe, resfriados, molestias de la mujer.

Contiene Vitamina B.

### HERMANOS PERELLO Y CIA.

Especialistas en:

MOSAICOS, GRESITE, ALICATADO, AZULEJOS, SOLADORES,  
LUCIDORES DE YESO Y CONSTRUCCION EN GENERAL

Rey D. Pedro, 28, 2.º BURGOS  
Independencia, 46, 1.º VITORIA

REPORTAJES

Desde mi balcón de París

PARIS EN JULIO

La moda "turista" y la que viene

Por Simone SAUVADET DE AMBROSIO

Más de quince mil personas recibieron a Gómez del Moral en su tierra natal

Ha ingresado como caballero en la Orden de Isabel la Católica

Cabra (Córdoba). — Antonio Gómez del Moral, el vencedor del Tour de Francia...

Había en primer lugar el alcalde que dijo que en esta fecha del 18 de Julio...

Gómez del Moral hilvanó unas pocas y emocionadísima palabrillas y dio las gracias a todo el pueblo...

Baseball Muerte de un joven "catcher" a consecuencia de un pelotazo

Johnsonburg (Pennsylvania). — Michael Hudson, de 13 años, "catcher" de un equipo de baseball...

Pedro María Olalde Azcoitia fichó ayer por dos temporadas en el Burgos

Hoy firmará Galilea, completándose con él la plantilla del club

Hubo que deslistar de la adquisición de Gallastegui, el delantero doctore...

En vista de ello se tenía en la lista de posibles fichajes el nombre de un jugador afinado en Lugo...

Ojalde, que fichó ayer en nuestra capital, por dos temporadas, tiene veinte años y juega indistintamente como delantero centro e interior...

Indudablemente estos datos —incluida la juventud del muchacho—, resultan muy esperanzadores...

Para hoy está previsto un nuevo y al menos definitivo fichaje, con el que se dará por completa la plantilla del Club...

Al parecer, su estilo es combativo y similar —nos dijeron— el del ex-burgalés Resque.

En el mismo tiempo se clasificaron Roberto Morales, Talamillo, Manzanque, Pineda, Farnos, Onrubia...

Málaga. — Se ha celebrado en la plaza de toros la primera jornada de los semifinales del XXXIV campeonato de España de Boxeo...

Peso mosca. — Cantero (Andalucía) vence por puntos a González (Tenerife).

Peso pluma. — Alcázar (Centro) vence por puntos a García (Burgos).

Peso mediano ligero. — Marthon (Burgos) vence por inferioridad, en el segundo asalto, a Giménez (Aragón - Levante).

Peso superligero. — Estevez, de Tenerife, vence por puntos a Serco, de Las Palmas.

Peso mosca. — Romero, de Cataluña, vence por K.O., en el primer asalto, a Villa (Centro).

Peso pesado. — Cabeza, de Levante, vence por puntos a Trujillo, de Las Palmas.

Fuera del torneo disputaron un octavo combate los pesos ligeros Carvajal, de Sevilla, y Ben Kiran. Venció el primero, por puntos.

Después de los semifinales disputadas hoy, la puntuación del campeonato, por equipos, es la siguiente: Centro, 23 puntos; Cataluña, 23; Tenerife, 20; Las Palmas y Levante, 17; Málaga, Burgos y Andalucía, 13; Galicia, 8 y León, 10.—Alfil.

a éste le ofreció el presidente del Huelva cincuenta mil duros por Antonio, el interior izquierdo procedente del Coruña...

Talamillo, tercero en el Premio ciclista nacional de Gijón

Gijón. — Salvador Rosa ha ganado el gran premio ciclista nacional, disputado sobre 145 kilómetros...

En el mismo tiempo se clasificaron Roberto Morales, Talamillo, Manzanque, Pineda, Farnos, Onrubia...

Málaga. — Se ha celebrado en la plaza de toros la primera jornada de los semifinales del XXXIV campeonato de España de Boxeo...

Peso mosca. — Cantero (Andalucía) vence por puntos a González (Tenerife).

Peso pluma. — Alcázar (Centro) vence por puntos a García (Burgos).

Peso mediano ligero. — Marthon (Burgos) vence por inferioridad, en el segundo asalto, a Giménez (Aragón - Levante).

Peso superligero. — Estevez, de Tenerife, vence por puntos a Serco, de Las Palmas.

Peso mosca. — Romero, de Cataluña, vence por K.O., en el primer asalto, a Villa (Centro).

Peso pesado. — Cabeza, de Levante, vence por puntos a Trujillo, de Las Palmas.

Fuera del torneo disputaron un octavo combate los pesos ligeros Carvajal, de Sevilla, y Ben Kiran. Venció el primero, por puntos.

Después de los semifinales disputadas hoy, la puntuación del campeonato, por equipos, es la siguiente: Centro, 23 puntos; Cataluña, 23; Tenerife, 20; Las Palmas y Levante, 17; Málaga, Burgos y Andalucía, 13; Galicia, 8 y León, 10.—Alfil.

Muere un boxeador filipino a causa de los golpes recibidos en un combate el sábado

Manila. — Sanny Romer, un boxeador peso mosca filipino murió a causa de los golpes recibidos en un combate el pasado sábado.

Romer, que abandonó en el sexto asalto de su combate con Jerry Aquino, en San Miguel, fue llevado inmediatamente al hospital...

El mundo necesita la luz de Cristo. La luz cuanto más alta más campo ilumina.

Una buena digestión...

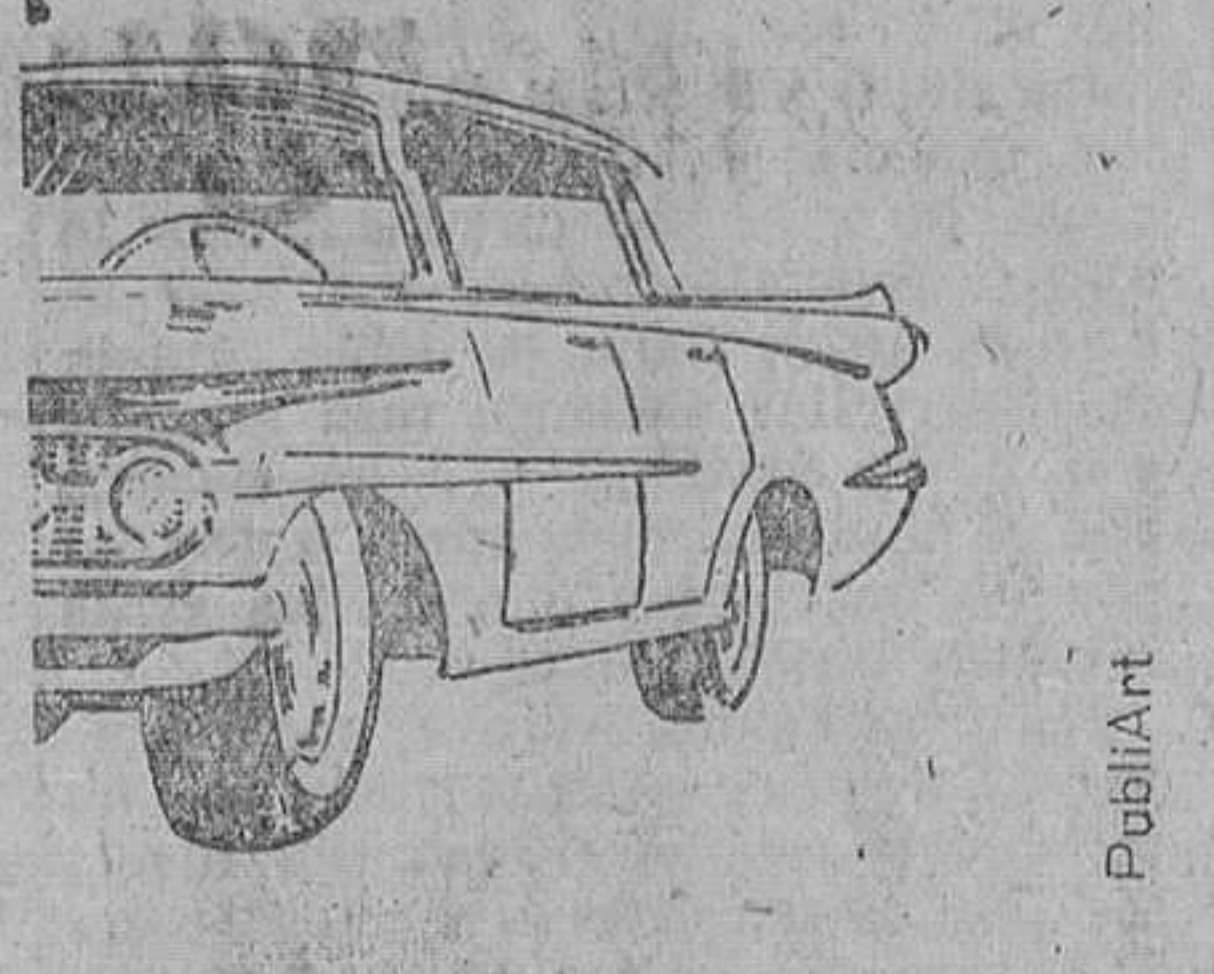
AGUAS de Sanjarón

Una buena digestión...

AGUAS de Sanjarón

Lanjarón es vida

OPEX Laca nitrocelulósica OPEX LINEA "200" para el pintado de automoviles



BOXEO Una victoria y una derrota de los burgaleses en la primera semifinal de Málaga



PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS



IGNACIO PALACIOS S.A. BURGOS SANTANDER

Una buena digestión...

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

Yo no sé qué sucede en el aire, si será la llegada repentina del calor y de oleadas de turistas...

Los sitios siguen siendo los mismos, los del centro y los de alrededores. Los del centro, naturalmente, están más a mano...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Así, mientras en los talleres de la Alta Costura se cierran las puertas...

Es magnífico el bolsó confeccionado en tejido "tapis de Orientes" y guarnecido de cuero...

Los detalles también son dignos de tener en cuenta, como el de los pendientes de perla diminuta...

Los sombreros de paja abundan casi tanto como las cabezas, lo cual indica que su uso está muy extendido...

La falda será un poco más larga que anteriormente, porque todo el mundo está cansado del lamentable espectáculo...

El busto será más bien pequeño, pero no diminuto; la cintura quedará marcada en su sitio...

Los colores serán la mayor novedad, y la combinación de los mismos, sobre todo de las lanas...

El cuero alcanzará su máximo apogeo después de conseguir con él un colorido precioso...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La casa Dior permanece en el más absoluto silencio sobre sus proyectos para el invierno...

La parisina es la mujer mejor vestida del mundo, unas veces por sí misma, y las más por sus maestros, Dior, Balenciaga, Cardin...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Estos turistas nos hacen pensar bastante en las diferentes tendencias de las modas extranjeras; lo que adaptaron de la parisina...

Capítulo general de la Orden de Santo Domingo en Toulouse

Toulouse. — Ha dado comienzo el Capítulo general de la Orden de Santo Domingo, asistiendo de cada provincia...

La finalidad de este Capítulo es la elección del nuevo Maestro General que sucederá a Mons. Miguel Browne...

SIEMENS ESPAÑA FRIGORIFICO SIEMENS ART 80 Ptas. 8.239 (IMPUESTOS INCLUIDOS)

Un triste record de Francia

Georges Bidault será el séptimo ex-presidente del Consejo acusado en veintidós años

París (Crónica especial para agencia Fiel, por Victor MENDON). — Las opiniones están divididas en los ambientes políticos...

DEL FUERTE DE PORTALET A LA ISLA DE YEU Fue el mariscal Petain, en su época de jefe de Estado...

La rueda de la fortuna siguió girando y en 1945 llegó el turno a la Francia liberada de acusar a Petain...

Seis y probablemente pronto siete ex-presidentes del Consejo acusados en el plazo de 22 años...

Georges Bidault será, pues, el séptimo ex-presidente del Consejo francés llevado ante la justicia...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Declaración colectiva de los Metropolitanos españoles sobre la "Mator et Magistra"

Madrid. — Los Metropolitanos españoles después de su asamblea celebrada recientemente han hecho pública una declaración colectiva...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

La provincia Villarcayo

FIESTA DEL CARMEN Con fervor extraordinario se ha celebrado en esta villa la fiesta de la Virgen del Carmen...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

Entre estos últimos actos es de destacar la gran simkhana motorista que ha constituido un gran éxito...

J. AMIL LAIN CALVO, 20 SUS CAFAS DE SOL GRADUADAS SE LAS MONTAMOS EN EL ACTO

J. CUTIERRER MANZANEDO GARGANTA, NARIZ Y OJOS

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

AGUAS de Sanjarón Lanjarón es vida

